

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна
Должность: Директор
Дата подписания: 14.02.2022 09:24:58
Уникальный программный ключ:
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Нижегородский государственный социально-педагогический институт (филиал)
Федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и массовых коммуникаций
Кафедра иностранных языков, теории и методики обучения



УТВЕРЖДАЮ

Зам. директора по УМР

Л. П. Филатова

2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02.ДВ.05.02 «КУЛЬТУРА ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)»

Уровень высшего образования
Направление подготовки

Профили подготовки
Форма обучения

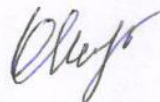
Бакалавриат
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Английский язык и немецкий язык
Очная

Нижний Тагил
2019

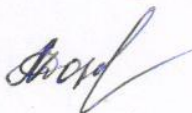
Рабочая программа дисциплины «Культура письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)». Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал) ФГАОУ ВО «РГПУ», Нижний Тагил, 2019. – 12 с.

Настоящая рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Автор: кандидат педагогических наук,  Е. В. Южанинова
доцент кафедры ИЯ

Рецензент: кандидат педагогических наук,  О. В. Кирюшина
доцент кафедры ИЯ

Одобрена на заседании кафедры ИЯ. Протокол от 2 апреля 2019 г. № 10.

Зав. кафедрой  Л. Ю. Дондик

Рекомендована к печати методической комиссией факультета филологии и массовых коммуникаций. Протокол от 9 апреля 2019 г. № 4.

Председатель МК ФФМК  Е. В. Южанинова

Программа утверждена решением Ученого совета факультета филологии и массовых коммуникаций от 19.04.2019 г. № 7.

Декан факультета  О. Ф. Родин

Главный специалист ОИР  О. В. Левинских

© Нижнетагильский государственный
социально-педагогический институт
(филиал) ФГАОУ ВО «Российский
государственный профессионально-педагогический
университет», 2019.

© Южанинова Елена Владимировна, 2019.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Результаты освоения дисциплины.....	4
4. Структура и содержание дисциплины.....	6
4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы.....	6
4.2. Учебно-тематический план.....	7
4.3. Содержание дисциплины.....	8
5. Образовательные технологии.....	9
6. Учебно-методическое обеспечение.....	9
6.1. Организация самостоятельной работы студентов.....	9
6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации.....	10
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение.....	12
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	12

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель: обеспечить достаточно свободное, нормативно правильное и функционально адекватное владение основными видами речевой деятельности на изучаемом языке: аудированием, говорением, чтением и письмом.

Задачи:

1. Сформировать основные автоматизмы в области структурного оформления речи в устной и письменной форме.
2. Развить умения комбинировать в речи изученный языковой материал в зависимости от сферы общения, цели коммуникации, позиции партнеров по коммуникации.
3. Овладеть необходимым лексическим и грамматическим материалом.
4. Сформировать первичные профессиональные навыки идентификации ошибок в письменном тексте и речи партнеров по коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Культура письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Английский язык и немецкий язык». Дисциплина реализуется на факультете филологии и массовых коммуникаций кафедрой иностранных языков, теории и методики обучения. Дисциплина входит в модуль «Немецкий язык», представляет собой дисциплину по выбору 5 (ДВ. 5) и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Данная дисциплина строится с опорой на умения и навыки (учебные умения, компенсаторные умения, когнитивные и метакогнитивные стратегии, социальные стратегии) студентов, ранее сформированные в процессе изучения первого и второго иностранных языков. «Культура письменной речи на иностранном языке» занимает важное место среди дисциплин профильной подготовки, так как предоставляет студентам возможность в практике реального общения использовать знания и умения, полученные и сформированные в рамках таких дисциплин, как «Практический курс иностранного языка», «Практическая грамматика».

Дисциплина «Культура письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)» в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должна обеспечить всестороннюю подготовку бакалавра педагогического образования, способного средствами своего учебного предмета обучать и воспитывать подрастающее поколение, а также заложить основу для дальнейшего профессионально-ориентированного совершенствования владения этим языком. Дисциплина читается на немецком языке.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик и современных образовательных технологий.

ПК-2. Способен осуществлять педагогическую поддержку и сопровождение обучающихся в процессе достижения метапредметных, предметных и личностных результатов.

ПК-6. Способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей и выстраивать иноязычное общение в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого языка.

Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	ОТФ из Профстандарта
ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик и современных образовательных технологий	ИПК 1.1. Знает: концептуальные положения и требования к организации образовательного процесса в предметной области “Иностранный язык”, определяемые ФГОС общего образования, особенности проектирования образовательного процесса, подходы к планированию образовательной деятельности, содержание предмета “Иностранный язык”, формы, методы и средства обучения, современные образовательные технологии, методические закономерности их выбора; особенности частных методик обучения иностранному языку	А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования. В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ
	ИПК 1.2. Умеет: проектировать элементы образовательной программы, рабочую программу учителя по иностранному языку, формулировать дидактические цели и задачи обучения и реализовывать их в образовательном процессе; планировать, моделировать и реализовывать различные организационные формы в процессе обучения (урок, экскурсию, домашнюю, внеклассную и внеурочную работу); обосновывать выбор методов обучения и образовательных технологий, применять их в образовательной практике, исходя из особенностей содержания учебного материала, возраста и образовательных потребностей обучаемых; планировать и комплексно применять различные средства обучения	
	ИПК 1.3. Владеет умениями по планированию и проектированию образовательного процесса; методами обучения иностранному языку и современными образовательными технологиями	
ПК-2. Способен осуществлять педагогическую поддержку и сопровождение обучающихся в процессе достижения метапредметных, предметных и личностных результатов	ИПК 2.1. Знает характеристики личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся в контексте обучения иностранному языку	А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования. В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ
	ИПК 2.2. Умеет оказывать индивидуальную помощь и поддержку обучающимся в зависимости от их способностей, образовательных возможностей и потребностей; разрабатывать индивидуально ориентированные программы, методические разработки и дидактические материалы с учетом индивидуальных особенностей обучающихся, оценивать достижения обучающихся	
	ИПК 2.3. Владеет умениями по созданию и применению в практике обучения иностранному языку рабочих программ, методических разработок, дидактических материалов с учетом индивидуальных особенностей и образовательных потребностей обучающихся	

		программ
ПК-6. Способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей и выстраивать иноязычное общение в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого языка	ИПК-6.1. Знает структуру иностранного языка и правила его функционирования в процессе иноязычной коммуникации	А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования. В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ
	ИПК-6.2. Знает особенности лексико-грамматического, фонетического, орфографического и стилистического оформления речи на иностранном языке в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнёра	
	ИПК-6.3. Умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого иностранного языка	
	ИПК-6.4. Умеет продуцировать и воспринимать связные иноязычные высказывания в устной и письменной форме для достижения коммуникативных целей	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

– языковые нормы культуры речевого общения;

уметь:

– отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации;

– моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

– формировать культуру речевого общения на иностранном языке;

владеть:

– навыками и умениями всех видов речевой деятельности (говорением, письмом, чтением, аудированием);

– базовыми навыками и умениями перевода.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Вид работы	Форма обучения		
	очная		
	6 семестр	7 семестр	всего
Общая трудоемкость	108	72	180
дисциплины по учебному плану	3 з.е.	2 з.е.	5 з.е.
Контактная работа , в том числе:	82	42	124
Лекции	-	-	-
Практические занятия	82	42	124
Самостоятельная работа , в том числе:	26	30	56
Изучение теоретического курса	-		
Самоподготовка к текущему контролю знаний	26	3	29

Подготовка и защита методического проекта	-	-	
Выполнение контрольной работы	-	-	
Выполнение курсовой работы	-	-	
Подготовка к экзамену в 7 семестре	-	27	27

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практич.		
3 курс, 6 семестр					
1. Посещение магазина. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры	26		20	6	Опрос темы, словарн. диктант, ролевая игра в магазине.
2. Человек и его здоровье. Здоровое питание. Здоровый образ жизни. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры.	26		20	6	Словарн. диктант, опрос темы, ролевая игра в поликлинике
3. Разговор о погоде. Любимое время года. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры. Письменные речевые формулы	26		20	6	Опрос темы, опрос лексики, диалоги по теме, ролевая игра.
4. В библиотеке. В читальном зале. В книжном магазине. Роль книг в жизни человека. Любимые книги, писатели. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Эмоции: радость, безразличие, веселье, согласие, подтверждение, отрицание. Письменные речевые формулы	30		22	8	Опрос темы, опрос лексики, диалоги по теме, ролевая игра.
Всего в 6 семестре	108		82	26	
4 курс, 7 семестр					
5. Времена года. Каникулы. Отдых. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Нормы письменной речевой культуры.	15		14	1	Опрос темы, опрос лексики, диалоги по теме, ролевая игра.
6. Путешествие. Транспорт. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы.	15		14	1	Опрос темы, опрос лексики, диалоги по теме, ролевая игра.

Нормы письменной речевой культуры					
7. Прогулка по городу. Города России. Москва, Санкт-Петербург. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Нормы письменной речевой культуры	15		14	1	Опрос темы, опрос лексики, диалоги по теме, ролевая игра.
Всего в 7 семестре	45		42	3	
Подготовка к экзамену	27			27	
Всего по дисциплине	180	-	124	56	

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Посещение магазина. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры.

Введение лексики по теме. Обсуждение типов магазинов в России и Германии. Сравнение специфики обслуживания в магазинах в Германии и России. Деньги, валюта. Правила поведения в магазинах. Скидки. Онлайн-магазины. Составление диалогов по теме. Работа с текстами и аудиотекстами по теме. Составление и разгадывание кроссвордов по теме. Подготовка разговорной темы про покупки.

Тема 2. Человек и его здоровье. Здоровое питание. Здоровый образ жизни. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры.

Введение лексики по теме. Обсуждение особенностей здорового образа жизни: спорт, питание, гимнастика. Вредные привычки. Подготовка разговорной темы о здоровом образе жизни.

Тема 3. Разговор о погоде. Любимое время года. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры.

Введение лексики по теме. Обсуждение времен года и особенностей погоды. Подготовка разговорной темы о погоде и любимом времени года.

Тема 4. В библиотеке. В читальном зале. В книжном магазине. Роль книг в жизни человека. Любимые книги, писатели. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Эмоции: радость, безразличие, веселье, согласие, подтверждение, отрицание. Письменные речевые формулы. Письменное речевое сообщение. Нормы письменной речевой культуры.

В библиотеке, в читальном зале, правила посещения библиотеки. В книжном магазине. Роль книг в жизни человека. Любимые книги, писатели. Подготовка разговорной темы о любимой книге.

Тема 5. Времена года. Каникулы. Отдых. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Нормы письменной речевой культуры.

Времена года. Студенческие каникулы, отпуск. Отдых в деревне, на море, в палаточном лагере, в доме отдыха, в санатории. Отдых зимой и летом. Подготовка разговорной темы о любимом времени года, о каникулах.

Тема 6. Путешествие. Транспорт. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Нормы письменной речевой культуры.

Подготовка к путешествию. Виды транспорта. Путешествие на различных видах транспорта: достоинства и недостатки. На вокзале. Покупка билетов в кассе. Упаковка багажа. Времяпровождение в отпуске. Проживание в отеле, бронирование номера. Подготовка разговорной темы о путешествии на поезде / самолете.

Тема 7. Прогулка по городу. Города России. Москва, Санкт-Петербург. Ситуации и формулы речевого общения в рамках темы. Письменные речевые формулы. Нормы письменной речевой культуры.

Особенности жизни в городе. Столица России. История города. Достопримечательности. Красная площадь. Собор Василия Блаженного. Кремль. Московский государственный университет. Третьяковская галерея. Санкт-Петербург. История города. Достопримечательности. Петропавловская крепость. Эрмитаж. Зимний дворец. Дворцовая площадь. Знаменитые соборы Петербурга. Знаменитые пригороды Петербурга. Подготовка разговорной темы о Москве – столице нашей родины; о Санкт-Петербурге – культурной столице России».

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Личностно-ориентированная система образования в области иностранных языков реализуется через деятельностный, коммуникативно-когнитивный, межкультурный и компетентностный подходы; ведущей является познавательная деятельность студента, реализуемая через следующие технологии:

- обучение в сотрудничестве,
- ролевые и коммуникативные игры,
- обучение в малых группах,
- драматизация,
- создание проблемных речевых ситуаций,
- проектная работа.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Организация самостоятельной работы студентов

Активная самостоятельная работа студентов является одной из предпосылок эффективного усвоения материала и развития творческого подхода к учебному процессу. Самостоятельная работа студентов предполагает систематическую подготовку к практическим занятиям, собеседованиям, а также самостоятельное изучение некоторых тем, включенных в программу дисциплины. Дисциплина предполагает следующие основные виды самостоятельной работы:

- работа с учебной, справочной и научной литературой, словарями;
- выполнение устных и письменных упражнений;
- составление карточек с примерами, таблиц;
- подготовка индивидуальных сообщений, докладов;
- проработка отдельных тем курса;
- проектная работа;
- подготовка мультимедийных презентаций по программным темам;
- подготовка к промежуточной аттестации.

6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации

Предлагаются следующие способы контроля сформированности коммуникативных умений и навыков в различных видах деятельности:

- письменные работы;
- изложения, диктанты, сочинения;
- составление лексических и грамматических карточек, таблиц, упражнений;
- описание сюжетных картин, портретов;
- перевод с немецкого на русский и с русского на немецкий;
- составление диалогов;
- драматизация по разговорным темам;
- ролевые игры;
- составление рассказов по предложенному вокабуляру;
- тесты.

Примерные варианты контрольных заданий для проведения текущего контроля представлены в фонде оценочных средств по данной дисциплине.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине представляет собой экзамен в 7 семестре, который включает в себя беседу с преподавателем в рамках изученных разговорных тем (без подготовки) и выполнение лексико-грамматической карточки.

Критерии оценивания ответа студента на экзамене

Основными параметрами ответа являются:

1. Решение комплексной коммуникативной задачи, соответствующей программе зачета в ситуации устно-речевого общения на иностранном языке, т. е. адекватное ситуации: поддержание коммуникативного контакта, содержательная достаточность, логичность и аргументированность речи.
2. Языковое оформление ответа (богатство используемых лексико-грамматических средств, правильность)
3. Темп речи.

Лексико-грамматическая карточка

Оценка **«отлично»** ставится, если:

- использованы в полном объеме слова и выражения, изученные в рамках соответствующих тем;
- найдены ошибки и верно исправлены;
- отсутствуют грубые лексические и грамматические ошибки.

Оценка **«хорошо»** ставится, если:

- использованы слова и выражения, изученные в рамках соответствующих тем, но допущены одна-две негрубые ошибки, не искажающие смысл;
- найдены ошибки и верно исправлены;
- сделаны одна-две негрубые лексические или грамматические ошибки.

Оценка **«удовлетворительно»** ставится, если:

- использованы слова и выражения, не в полном объеме соответствующие пройденным темам (студент использует лексически более простые синонимы), допущено более трех-четырех негрубых ошибок, не искажающих смысл;
- студент затрудняется найти ошибки в предложениях и исправить их;
- сделано несколько достаточно грубых лексических или грамматических ошибок.

Оценка **«неудовлетворительно»** ставится, если:

- использованы слова и выражения, не соответствующие пройденным темам (студент использует лексически более простые синонимы), допущены ошибки, искажающие смысл оригинального текста;
- студент затрудняется найти ошибки в предложениях и исправить их;
- допущены грубые грамматические или лексические ошибки, препятствующие правильному пониманию предложений.

Устная часть

Оценка **«отлично»** ставится, если:

- студент высказывается в соответствии с заданной темой; содержание высказывания отличается логической связанностью, полнотой, спонтанностью, студент умеет выражать свою точку зрения, хорошо аргументировать свое рассуждение;
- студент умеет точно и полно использовать активный лексический минимум в данной речевой ситуации;
- речь студента лексически разнообразна, грамматически правильна, стилистически адекватна; студент умеет использовать разнообразные синтаксические модели построения высказывания.
- отсутствуют фонетические и грамматические ошибки.

Оценка **«хорошо»** ставится, если:

- студент высказывается в соответствии с заданной темой; содержание высказывания отличается логической связанностью, полнотой, спонтанностью, студент умеет выражать свою точку зрения, хорошо аргументировать свое рассуждение;
- студент умеет точно и полно использовать активный лексический минимум в данной речевой ситуации;
- речь студента лексически разнообразна, грамматически правильна, стилистически адекватна; студент умеет использовать разнообразные синтаксические модели построения высказывания.
- допущены 3-4 фонетические и грамматические ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.

Оценка **«удовлетворительно»** ставится, если:

- студент высказывается в соответствии с заданной темой, используя программный учебный материал в заданной речевой ситуации;
- речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (наличие пауз, повторов и т.д.), наличие в ответе существенных неточностей;
- допускаются незначительные стилистические ошибки, наличие 5-7 фонетических и грамматических ошибок, некоторые из которых исправляются на основе самокоррекции.

Оценка **«неудовлетворительно»** ставится, если:

- студент не умеет построить высказывание, соответствующее заданной речевой ситуации, а также использовать активный программный минимум;
- общее количество ошибок – более 10.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература

1. Алексеева, Н.П. Немецкий язык. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 184 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/62945>.
2. Гандельман, В.А. Немецкий язык для гуманитарных вузов / В.А. Гандельман. — М., 2003.
3. Ивлева Г. Г. Практический курс немецкого языка: Второй этап обучения: Учебник/ Г. Г. Ивлева, М. В. Раевский. — М., 2005.
4. Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. — М., 1999.

Дополнительная литература

1. Бориско, Н. Ф. Самоучитель немецкого языка. В 2-х т. / Н.Ф. Бориско. Киев: 2003.
2. Ларионов А.И. Грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ А.И. Ларионов.— Электрон. текстовые данные.— Краснодар: Южный институт менеджмента, 2012.— 53 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9573>.
3. Меезе, Х. По-немецки? – Ну, конечно! 1, 2, 3: Сопроводительный учебник к радиокурсу немецкого языка / Х. Меезе.
4. Мультимедийный учебник немецкого языка DeutschGold 2000. – М., 2003.

Интернет-ресурсы

1. www.audio-lingua.com.
2. www.deutschesprache.ru
3. www.goethe.de
4. www.biblioclub.ru
5. www.sowieso.de
6. www.wikipedia.org

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Мультимедиапроектор.
4. Телевизор.
5. Презентации к практическим занятиям.
6. Фонд аудиозаписей и видеозаписей кафедры.
7. Аудитория для самостоятельной работы обучающихся.
8. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
9. ИРБИС электронный каталог.
10. Платформа ДО Русский Moodle.